

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustinerva.org/

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

FOURTH SUNDAY OF ADVENT - December 22, 2019
CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO - 22 de diciembre, 2019

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)

Liturgia para Niños, el segundo y cuarto domingo en las dos misas en Español

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas

Daily Masses (see inside schedule)

Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday—Sábados 3:15 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements. For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process. Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Raner Lucila
Parochial Vicar/Vicario Parroquial
X122
rlucila@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro
ext. 204
sr.m.carmen@staugustinerva.org
Part-Time Volunteers' Coordinator
for Social Ministry
Coordinadora de Voluntariado a Tiempo
Parcial para El Ministerio Social

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator-Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
walvarado@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora
de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Lead Admin Assistant
Asistente de Administrador Principal

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Christian Formation Assitant
Asistente de Formación Cristiana

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, December 22 **domingo, 22 de diciembre**

**FOURTH SUNDAY OF ADVENT
CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO**
Posadas at 7pm

8:30am Mass Church
11:15am Mass Church
1:15pm Misa Church
1:15pm Liturgia de Niños Rm 18/19
6:00pm Misa Church
6:00pm Liturgia para Niños Rm 13/14

Monday, December 23 **lunes, 23 de diciembre**
OFFICE CLOSED 12/23 - 1/1 per DIOCESE

Posadas at 7pm

7:00pm Oración de Renovación Carismática Rm 10/11
7:00pm Reunión de Directiva Jóvenes Para Cristo PC 4

Tuesday, December 24 **martes, 24 de diciembre**
CHRISTMAS EVE / NOCHE BUENA
OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

Posadas at 7pm

4:00pm Christmas Carols Church
4:30pm Christmas Eve Mass Church
6:30pm Misa con Dramatización y Posadas Church

Wednesday, December 25 **miércoles, 25 de diciembre**

CHRISTMAS DAY / DIA DE NAVIDAD
OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

9:00am Christmas Mass Church
11:00am Misa de Navidad Church

Thursday, December 26 **juéves, 26 de diciembre**

OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

Friday, December 27 **viernes, 27 de diciembre**
OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA
NO DAILY MASS

Saturday, December 28 **sábado, 28 de diciembre**
Fr. López from Food for the Poor at all Masses

3:15pm Reconciliation / Reconciliación Chapel
4:30pm Mass Church
5:00pm Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo Rehearsal Room
7:00pm Renovación Carismática Hall

Sunday, December 29 **domingo, 29 de diciembre**

THE HOLY FAMILY / LA SAGRADA FAMILIA
Father López from Food for the Poor at all Masses

8:30am Mass Church
11:15am Mass Church
1:15pm Misa Church
6:00pm Misa Church

Church



If you would like to submit an announcement for the BULLETIN, the DEADLINE is on Tuesdays by 12:00 noon... Please email Minerva Vega at mvega@staugustinerva.org or call the parish office. at 804 275-7962.

Si desea enviar un anuncio para el BOLETÍN, la FECHA LÍMITE es los martes a las 12:00 del mediodía... Envíe un correo electrónico a Minerva Vega a: mvega@staugustinerva.org o llame a la oficina parroquial al 804-275-7962

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, December 21 4:30pm Nick & Mary Cancilla †
Sunday, December 22 8:30am Colette Diman †
11:15am Sylvia Bailey-Small †
1:15pm Julian Teodoro Pérez †
6:00pm *****
Christmas Eve / 4:30pm For the Parishioners of St. Augustine
Noche Buena 6:30pm Para los Feligreses de San Agustín
Christmas Day / 9:00am *****
Día de Navidad 11:00am *****
Friday, December 27 9:00am NO DAILY MASS
Saturday, December 28 4:30pm Doris Royal-Brown
Sunday, December 29 8:30am Emmet McCall †
11:15am Carol & Paul Hermesen
(50th Anniversary)
1:15pm José Jesus Idarraga †
(23 años de fallecido)
6:00pm *****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Kevin D. Williams, Sheri Dugger, Joan Louth, Don Wilson and the Wilson Family, Rosemarie Barrientos, Sandra Diamond, Ray Kunkle, Mike Reardon, Heather Quilenderino, Veronica Abuah, Dolores Mosby, Bill Knapp, Erika Caton, Georgia Spiller, John Skora, Loretta Boychuck, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, William Hamilton, Burt Griner, Mike Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Fran Craig, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzold, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.



Readings for the week of December 22, 2019 Las lecturas de la semana del 22 de diciembre, 2019

Sunday: Is 7:10-14/ Ps 24:1-2, 3-4, 5-6 [7c, 10b]/ Rom 1:1-7/Mt 1:18-24
Monday: Mal 3:1-4, 23-24/Ps 25:4-5ab, 8-9, 10 and 14/ Lk 1:57-66
Tuesday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16/Ps 89:2-3, 4-5, 27 and 29 [2]/ Lk 1:67-79
Wednesday: Vigil: Is 62:1-5/Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29 [2a]/ Acts 13:16-17, 22-25/Mt 1:1-25 or 1:18-25
Midnight: Is 9:1-6/Ps 96:1-2, 2-3, 11-12, 13 [Lk 2:11]/Ti 2:11-14/ Lk 2:1-14
Dawn: Is 62:11-12/Ps 97:1, 6, 11-12/Ti 3:4-7/Lk 2:15-20
Day: Is 52:7-10/Ps 98:1, 2-3, 3-4, 5-6 [3c]/Heb 1:1-6/Jn 1:1-18 or Jn 1:1-5, 9-14
Thursday: Acts 6:8-10; 7:54-59/Ps 31:3cd-4, 6 and 8ab, 16bc and 17 [6]/Mt 10:17-22
Friday: 1 Jn 1:1-4/Ps 97:1-2, 5-6, 11-12 [12]/Jn 20:1a, 2-8
Saturday: 1 Jn 1:5—2:2/Ps 124:2-3, 4-5, 7b-8 [7]/Mt 2:13-18
Next Sunday: Sir 3:2-6, 12-14/ Ps 128:1-2, 3, 4-5 [cf. 1]/Col 3:12-21 or 3:12-17/Mt 2:13-15, 19-23



Observances for the week of December 22, 2019 Observaciones para la semana del 22 de diciembre, 2019

Sunday: 4th Sunday of Advent
Monday: St. John of Kanty, Priest
Tuesday: Christmas Eve
Wednesday: The Nativity of the Lord (holy day of obligation)
Thursday: St. Stephen, the First Martyr
Friday: St. John, Apostle & Evangelist
Saturday: The Holy Innocents, Martyrs

FROM THE PASTOR

Since Fr. Wayne was away, here is a reflection for this week...

GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

4th Sunday of Advent

Each Advent season, we prepare to welcome Jesus into the inns and stables of our hearts. But Jesus' coming wasn't welcomed by everyone with choirs of angels. For St. Joseph, the first coming of Jesus was a bit more complicated. "When his mother Mary was betrothed to Joseph, but before they lived together, she was found with child through the Holy Spirit." For Joseph, opening his heart (and home) to Jesus meant, at best, appearing to all the world like a man who had impregnated his wife out of wedlock. At worst, he appeared a cuckold, raising the child of another man. God doesn't always appear the way we expect.

For some of us, the birth of Christ is a bit relationally complicated. Perhaps over the past few months, a loved one has died. This Christmas, you're taking it upon yourself to keep up the traditions and hold the family together. Welcoming Jesus means welcoming grief. Perhaps it's a difficult relative (or two or three) and it's all you can do to bite your tongue and swallow your pride while they're under your roof. Welcoming Jesus means welcoming strife, discord, and tension.

Yet "do not be afraid," the angel says. Do not be afraid. Why? Because we celebrate the birth of "Emmanuel, which means 'God is with us.'" Before Jesus' earthly ministry would begin, Jesus would lose his father, Joseph. God is with us in our grief. Wherever Jesus went, he stirred up controversy and faced down challenging personalities. God is with us in our stress. The trick is, like Joseph, to allow supernatural grace to prevail. Joseph was a good man, filled with natural virtue in that he didn't want to "expose [Mary] to shame." Yet he was prepared to "divorce her quietly" all the same. Our natural abilities only take us so far. Where is receiving Jesus complicated this Christmas season? Are you relying on your own strength to get you through, or are you truly ready to accept the grace of Emmanuel, God with us?

©LPi

DEL PÁRROCO

Debido a que el Padre Wayne estaba de viaje, aquí hay una reflexión para esta semana ...

MEDITACIÓN DEL EVANGÉLIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

4º Domingo de Adviento

El cuarto Domingo de Adviento prácticamente nos pone ya a las puertas de la Navidad, estemos listos o no. En unos días, celebraremos el nacimiento de nuestro Salvador. La figura importante en este domingo es María que ha concebido por obra del Espíritu Santo y pone al mundo al Emmanuel, Dios-con-nosotros. El Evangelio nos narra la duda de José, disipada por el ángel que Dios envía a él en sueños. "José, hijo de David, no dudes en recibir en tu casa a María, tu esposa, porque ella ha concebido por obra del Espíritu Santo. Dará a luz un hijo y tú le pondrás el nombre de Jesús, porque el salvará a su pueblo de sus pecados." ¿Cuántas dudas existen aún en la sociedad sobre el Nacimiento del Mesías?

"En Navidad Dios se nos dona todo donando a su Hijo, el Único, que es toda su alegría. Y sólo con el corazón de María, la humilde y pobre hija de Sión, convertida en Madre del Hijo del Altísimo, es posible exultar y alegrarse por el gran don de Dios y por su imprevisible sorpresa. Que Ella nos ayude a percibir el asombro —estos tres asombros: el otro, la historia y la Iglesia— por el nacimiento de Jesús, el don de los dones, el regalo inmerecido que nos trae la salvación. El encuentro con Jesús nos hará también sentir a nosotros este gran asombro. Pero no podemos tener este asombro, no podemos encontrar a Jesús, si no lo encontramos en los demás, en la historia y en la Iglesia." (Papa Francisco).

©LPi

CHRISTIAN FORMATION

EDGE/LifeTeen

This week's EDGE/LifeTeen session gave an introduction to the seven sacraments. This night gave teens a brief overview of what a sacrament is and why each of the seven sacraments is necessary for the Christian life. The proclamation focused on sacraments in general, the Church as giver and guardian of the sacraments and common misconceptions about the sacraments.

Our next EDGE/LifeTeen session will be held on Monday, January 6th.

FORMACIÓN CRISTIANA

EDGE/LifeTeen

La sesión EDGE / LifeTeen de esta semana dio una introducción a los siete sacramentos. Esta noche les dio a los adolescentes una breve descripción de lo que es un sacramento y por qué cada uno de los siete sacramentos es necesario para la vida cristiana. La proclamación se centró en los sacramentos en general, la Iglesia como dadora y guardiana de los sacramentos y las ideas falsas comunes sobre los sacramentos.

Nuestra próxima sesión EDGE / LifeTeen se llevará a cabo el lunes 6 de enero.

Preparation for Sacraments for Adults

Are you a Baptized Catholic who never received the Sacraments of Confirmation or Eucharist? It's never too late to take the steps to receive the grace the Lord wishes to bestow on you. To get started, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 or aroberts@staugustinerva.org.

Preparación Para Sacramentos para Adultos

¿Es usted un adulto que fue bautizado pero nunca recibió los demás sacramentos—la confirmación o la comunión? Nunca es demasiado tarde para tomar los pasos para recibir la gracia que el Señor desea derramar sobre usted. Para información sobre como empezar, por favor llame a Amanda Roberts al 804.298.7135 o aroberts@staugustinerva.org.

EveryWoman invites women of all ages to join us in our evening Bible study. We meet the 2nd and 4th Wednesdays of the month starting promptly by 7pm in PC 3. We began a new study on the Gospel of John using the Threshold Bible Study series "Jesus, The Word Made Flesh, Part 1." This study will offer us a great opportunity to learn and reflect more deeply on the Gospel and further develop our relationship with the Lord. If you would like more information, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 at the Parish Office.

EveryWoman invita a mujeres de todas las edades a unirse a nosotros en nuestro estudio bíblico nocturno (en inglés). Nos reunimos el segundo y cuarto miércoles del mes a partir de las 7 pm en PC 3. Comenzamos un nuevo estudio sobre el Evangelio de Juan utilizando la serie de Estudio Bíblico Umbral "Jesús, La Palabra Hecha Carne, Parte 1." Este estudio nos ofrecerá una gran oportunidad para aprender y reflexionar más profundamente sobre el Evangelio y desarrollar aún más su relación con el Señor. Si desea más información, comuníquese con Amanda Roberts al 804.298.7135 en la Oficina Parroquial.

All women are invited to WINGS (Women in God's Spirit). We meet every Wednesday during the school year, from 9:30am-11:30am, in the Church Hall. Registration is always open. Come for a visit to see what we are all about. For information, contact Sharon Harrison at 804-683-7199 or saharrison@gmail.com.

Todas las mujeres están invitadas al las reuniones en inglés del grupo de mujeres WINGS (Mujeres en el Espíritu de Dios). Nos reunimos todos los miércoles durante el año escolar, de 9:30 a.m. a 11:30 a.m., en el Salón de la Iglesia. El registro siempre está abierto. Venga a visitarnos para ver de qué se trata. Para obtener información, comuníquese con Sharon Harrison al 804-683-7199 o saharrison@gmail.com.

BIBLE STUDY

Every Tuesday, from 9:30am-11:00am, we gather in PC 1-2 to study the Sunday Scripture readings. Come for coffee, a little something to eat, fellowship, and of course, to delve into the Scriptures. First-timers are always welcome.

ESTUDIO BÍBLICO (en inglés)

Todos los martes, de 9:30am a 11:00am, nos reunimos en la PC 1-2 para estudiar las lecturas dominicales. Ven a tomar un café, algo para comer, compañerismo y, por supuesto, para profundizar nuestro entendimiento de las Escrituras. Todos son bienvenidos.

OFFICE COMMUNICATION CORNER



Fourth Sunday of Advent December 22, 2019

God chose to become man to lead us in a path of righteousness, is God calling you to grow in holiness? He may be inviting you to the priesthood, diaconate or consecrated life. Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.

Vocation General Intercessions

That many will answer the call to serve Christ as a priest, deacon, sister or brother, just as Joseph did as the Angel commanded, **we pray to the Lord.**

STEWARDSHIP

	<u>12/08/19</u>
Monthly Budget	75,000
Actual Month To Date Offering	40,708
Difference	\$ (34,292)
Year to date Budget	\$ 398,084
Actual Year to Date Offering	\$ 381,308
Difference	(16,776)

Not included above:
Thanksgiving for Outreach \$2, Retired Religious \$20
Catholic Charities \$10
Archdiocese for the Military Services \$20
Christmas Flowers \$2,673

The financial figures from this past weekend's collection will be available in next weekend's bulletin

A Special Holiday Gift For Our Advertisers!

Receive **4 weeks** of advertising at no additional charge. PLUS receive **4 more weeks** if your invoice is paid in full.

THAT'S LIKE TWO GIFTS FOR ONE!



Pro Populo Mass

Missa **Pro Populo** (Latin: "Mass for the people") is a term used in liturgical texts and rules of the Catholic Church. It refers to the requirement of all ordained pastors to say **Mass** for the people of their parish. With that being said, we can only celebrate so many masses for your loved ones. We do have daily mass, the prayer list in the bulletin and even prayers of the faithful said in mass. Please be patient as we try to accompany your loved one as well as the parishioners of Saint Augustine.

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA



Cuarto domingo de Adviento 22 de diciembre de 2019

Dios eligió hacerse hombre para guiarnos en un camino de justicia, ¿Dios te está llamando a crecer en santidad? Él puede estar invitándote al sacerdocio, el diaconado o la vida consagrada. Llame al Padre Brian Capuano 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.

Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que los que están discerniendo la llamada de servir a Cristo como sacerdotes, diáconos o en la vida consagrada tengan una más profunda confianza y docilidad al Espíritu Santo. **Roguemos al Señor.**

STEWARDSHIP

	<u>12/08/19</u>
Presupuesto Mensual	75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	40,708
Diferencia	\$ (34,292)
Presupuesto Annual Hasta la Fecha	\$ 398,084
Ofrenda Annual Actual Hasta la Fecha	\$ 381,308
Diferencia	(16,776)

No incluido arriba:
Día de Acción de Gracias para Outreach \$2,
Religiosos Retirados \$20 Caridades Católicas \$10
Arquidiócesis para Servicios Militares \$20
Flores para la Navidad \$2,673

Las cifras financieras de la colecta de este pasado fin de semana estarán disponibles en el boletín de próxima semana

¡Un Regalo Especial de Día Festivo Para Nuestros Anunciantes en el Boletín!

Reciba **4 semanas** de publicidad sin costo adicional. ADEMÁS, reciba **4 semanas más** si su factura se paga por completo.

¡Eso es como recibir dos regalos por uno!



Misa Pro Populo

Missa **Pro Populo** (Latin: "Misa para los feligreses") es un término utilizado en textos litúrgicos y reglas de la Iglesia Católica. Se refiere a la exigencia de todos los pastores ordenados de decir **Misa** para el pueblo de su parroquia. Dicho esto, sólo podemos celebrar tantas misas por sus seres queridos. Tenemos misa diaria, la lista de oraciones en el boletín e incluso oraciones de los fieles que se dicen en la misa. Por favor, sea paciente mientras tratamos de acompañar a su ser querido, así como a los feligreses de San Agustín.

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)

CLOTHING CLOSET

The clothing closet continues offering its services to the people who most need it. Days of service: Tuesdays from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. and Thursdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

Our food pantry continues to serve the people of the community who need it most. If you know someone in need, direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

Donate: Your contributions of non-perishable food (ie. canned vegetables, soup, tuna, rice) or personal hygiene products (ie shampoo, toothpaste, laundry detergent) are truly appreciated and can be left in the basket at the back of church before mass.

Volunteers: Volunteers are needed from 8:45 to 10:00 on Saturday mornings to serve in this worthy ministry. The commitment is for just 1 Saturday morning every 7 weeks. If you'd like to join our team, come ready to work any Saturday morning at 8:45. Thanks!

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Every Tuesday the Care-A-Van attends at St Augustine Parish. Unfortunately for the moment it is only serving the first 25 people who arrive earlier. Thanks for your understanding.

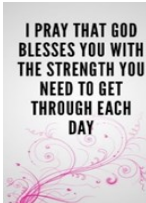
JAMES HOUSE – Offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services at St Augustine Church every Tuesday from 9 am – 12 pm with the Therapist Jennyfer Viera. Room: PC-4. Phone: 804-458-2704. Not Cost.

COMMONWELATH CATHOLIC CHARITIES – Offers counseling services as part of the mission to serve de Latino community. Services at St Augustine Church every Monday from 10 am to 6:30 pm with the Therapist Vanessa Rodriguez in Room PC-4. Phone: 804-545-5907. Cost depending on family income.



WORDS OF APPRECIATION

We deeply thank all the people who generously donated GIFTS FOR CHRISTMAS.



May God bless you and allow you to continue discovering His face among those who need it most.

MINISTERIO SOCIAL



"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

CLOSET DE ROPA

El closet de ropa continua ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Martes de 9:30 a.m. a 3:00 p.m. y Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan. Si conoce a alguien que lo necesita, dirijalo a CCHASM (804-796-2749) o a la oficina de la Parroquia para obtener más información.

Donaciones: Sus contribuciones de alimentos no perecederos (es decir, verduras enlatadas, sopa, atún, arroz) o productos de higiene personal (es decir, champú, pasta de dientes, detergente para la ropa) son realmente apreciados y se pueden dejar en la cesta en la parte trasera de la iglesia antes de la Misa.

Voluntarios : Se necesitan voluntarios de 8:45am - 10:00am los sábados por la mañana para servir en este digno ministerio. El compromiso es por solo un sábado por la mañana cada 7 semanas. Si desea unirse a nuestro equipo, prepárese para trabajar cualquier sábado por la mañana a las 8:45 am. Gracias!

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Todos los martes la Care-A-Van atiende en la parroquia de San Agustín. Lamentablemente por ahora solo esta atendiendo de 15 a 25 personas - a las primeras que lleguen. Gracias por su entendimiento.

JAMES HOUSE ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapista Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

COMMONWELATH CATHOLIC CHARITIES ofrece servicios de consejería como parte de la misión de servir a la comunidad latina. Servicios todos los lunes, de 10:00 am a 6:30 pm por la Terapista Vanessa Rodriguez. Salón: PC-4. Citas: 804-545-5907. Costo: Dependiendo del ingreso familiar.



PALABRAS DE AGRADECIMIENTO

Agradecemos profundamente a todas las personas que generosamente

donaron REGALOS PARA ESTA NAVIDAD.

Que Dios los bendiga y les permita seguir descubriendo su rostro en medio de quienes mas los necesitan.



IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.



Bishop Ireton Center
3300 Old Courthouse Road
North Chesterfield, VA 23236

For tickets or table reservations write or call:
bishopiretoncenter@gmail.com
804-745-3262

2020 Royal Caribbean Cruise For Two Raffle

Sponsored by Saint Gabriel Knights of Columbus Council 13170 Includes Round Trip Airfare from Richmond, Va. to Florida and all standard gratuities. Six or seven day cruise any week except Christmas and Spring Break. Maximum of 400 tickets will be sold. If less than 275 tickets are sold, the raffle converts to a 50/50 with K of C Council 13170. Drawing will be held on February 22, 2020. Winner need not be present. All proceeds will be used to support local charities. Contact Tony Zatkulak (tony.zatkulak@icloud.com) to purchase tickets.
Cost of tickets - \$40.00.

IRA Charitable Rollover Made Permanent

Don't miss the chance to make a charitable IRA gift this year! If you are 70 ½ or older and own an IRA, please consider making a charitable rollover gift before December 31. You can make a gift up to \$100,000 directly from your IRA to our parish. Your gift will:

not be included in your taxable income satisfy your required minimum distribution for the year reduce your taxable income, even if you do not itemize deductions not be subject to the 50% limitation on charitable gifts help the work of the Church

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

2020 Crucero Royal Caribbean - Rifa para dos

Patrocinado por el Consejo de Caballeros de Colón San Gabriel 13170 Incluye pasaje aéreo ida y vuelta desde Richmond, Virginia a Florida y todas las propinas estándar. Seis o siete días de crucero cualquier semana excepto la Navidad y vacaciones de primavera (Spring Break). Máximo de 400 boletos serán vendidos. Si se venden menos de 275 boletos, el sorteo se convierte en un 50/50 con el Consejo de los Caballeros de Colón 13170. El sorteo se llevará a cabo el 22 de febrero de 2020. El ganador no necesita estar presente. Todos los ingresos se utilizará para apoyar organizaciones benéficas locales.

Contáctese con Tony Zatkulak (tony.zatkulak@icloud.com) para comprar boletos.
Costo de boletos - \$40.00.

Rollover caritativo de IRA hecho permanente

¡No pierdas la oportunidad de hacer un regalo caritativo de IRA este año! Si tiene 70 años y medio o más y es dueño de una cuenta IRA, considere hacer una donación caritativa antes del 31 de diciembre. Puede hacer una donación de hasta \$ 100,000 directamente desde su cuenta IRA a nuestra parroquia. Tu regalo:

no se incluirá en su ingreso imponible, satisfaga su distribución mínima requerida para el año, reduzca su ingreso imponible, incluso si no detalla las deducciones, no estará sujeto a la limitación del 50% en donaciones caritativas para ayudar a la obra de la Iglesia
